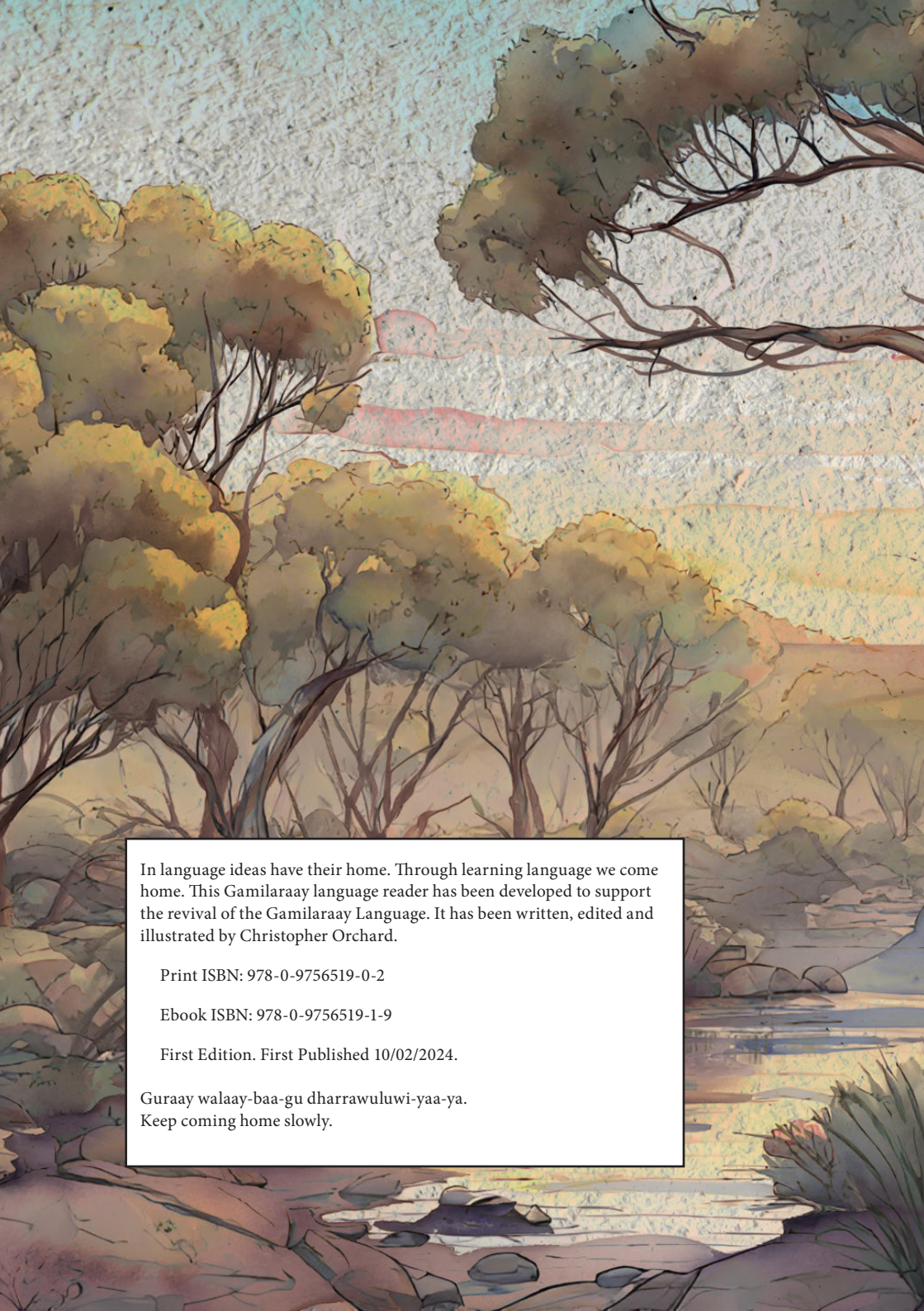




GUWAALA-Y

A watercolor illustration of a landscape. In the foreground, there are large, dark, rounded rocks. A stream flows through the middle ground, reflecting the sky and trees. The background features rolling hills and a dense forest of trees with yellow and green foliage. The sky is a mix of light blue and white, with some horizontal bands of color. The overall style is soft and painterly.

In language ideas have their home. Through learning language we come home. This Gamilaraay language reader has been developed to support the revival of the Gamilaraay Language. It has been written, edited and illustrated by Christopher Orchard.

Print ISBN: 978-0-9756519-0-2

Ebook ISBN: 978-0-9756519-1-9

First Edition. First Published 10/02/2024.

Guraay walaay-baa-gu dharrawuluwi-yaa-ya.
Keep coming home slowly.

The background is a watercolor illustration of a river scene. In the foreground, there are various plants and flowers in shades of green, brown, and orange. A large, gnarled tree trunk is prominent on the right side. The middle ground shows a river with some rocks and smaller trees. The background features rolling hills in soft, muted colors. The overall style is soft and artistic.

Bagay-gu ganunga yana-nhi.

They all went to the river.

A Gamilaraay Language Reader

Level 3





Bagay-gu ganunga yana-nhi.

They all went to the river.



Bagay-gu yurrandaali yana-nhi.

Tree goanna went to the river.





Bagay-gu burraalga yana-nhi.

Brolga went to the river.



A watercolor illustration of a rocky riverbank. In the foreground, large, reddish-brown rocks are scattered along the water's edge. A prominent, thick, reddish-brown tree trunk leans over the water from the left. The background shows a dense forest of green trees under a pale, yellowish sky. The overall style is soft and painterly.

Bagay-gu dhalagal yana-nhi.

Bearded dragon went to the river.



A watercolor illustration of a river scene. The river flows through a landscape with various trees and rocks. The sky is a warm, hazy orange, suggesting a sunset or sunrise. The water reflects the light from the sky. The rocks are rendered in shades of brown and red, with some green foliage. The overall style is soft and painterly.

Bagay-gu galibaay yana-nhi.

Red-bellied Black Snake went to the river.



An illustration of a thorny echidna walking through a dry, rocky landscape. The ground is sandy and covered with scattered brown rocks. In the background, there are several trees with thick, reddish-brown trunks and sparse, green foliage. The overall scene is set in a natural, outdoor environment.

Bagay-gu bigibila yana-nhi.

Echidna went to the river.

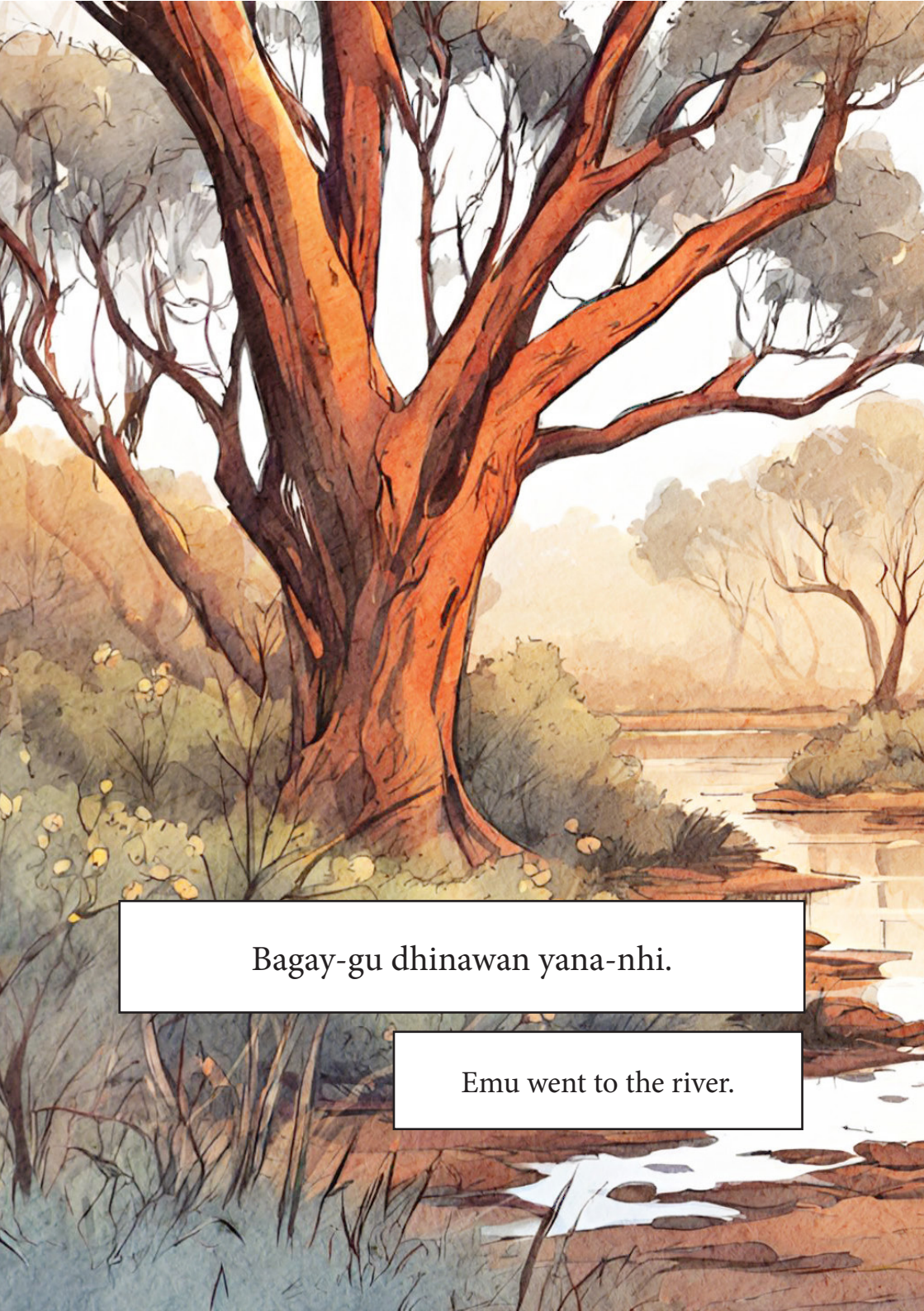




Bagay-gu yuwagayrr yana-nhi.

Ibis went to the river.





Bagay-gu dhinawan yana-nhi.

Emu went to the river.





Bagay-gu bawurra yana-nhi.

Red Kangaroo went to the river.





Bagay-gu barayamal yana-nhi.

Black Swan went to the river.



A watercolor illustration of a river scene. In the foreground, a large, gnarled tree with reddish-brown bark and sparse green leaves dominates the left side. The river flows through a rocky landscape with reddish-brown banks and scattered rocks. The water is light blue and white, reflecting the sky. In the middle ground, a small, dark, rounded object, likely a turtle, is visible in the water. The background shows a hazy, yellowish sky and more trees. Two white text boxes with black borders are overlaid on the image. The first box contains the text 'Bagay-gu waraba yana-nhi.' and the second box contains the text 'Short-necked Turtle went to the river.'

Bagay-gu waraba yana-nhi.

Short-necked Turtle went to the river.







Bagay-gu ganunga yana-nhi.

They all went to the river.



GUWAALA-Y